

զ թ ս զ ե լ ո



No 48

1883-1896

30 სეირუმბერი

ପାଞ୍ଚମୀ ଜାତି

	„ମହାପାତ୍ର	“ମହାପାତ୍ର
12	ଟଟାଗାନ	ଟଟାଗାନ
6	—	—

“*Оулис*” და “*წერილების* გაგზავნა შეიძლება ამ აღრესით: ეს ჩაუყავო, ას უძვირო *Михеили* უ *Пасუმი*.”

Digitized by srujanika@gmail.com

15/03/2018 - Vai para o meu mundo - Meus Muitos Amores

କୁ କାହାମୋରିବା କଲାଇ ମେଘରୂପରକୁଳା ଶମନ୍ଦୀତ ଦେଖ-

თლის ხეარება? ჩა გიუპენელობა აფხ სანო-

- ပရောင် အေး စော်မြှုပ်စွာပေါ် ဂျိန္တ ဖောက် အောင်

წმინდა სანთლის ხმარება ღვთის მსხვერ-

Digitized by srujanika@gmail.com

የሸጊውን በቻ ስምምነት ይገልጻል

ପ୍ରକାଶକ ପରିଚୟ ଓ ଲଙ୍ଘନ କରିବାକୁ ଅନୁମତି ଦେଇଛନ୍ତି।

କୌଣସି ନାମାଖ୍ଯାନରେ ପାଇଲାମୁଣ୍ଡରୀ

მე ვარ მწყემსი კეთილი: მწყემსმან კეთილმან სული თეისი
დაპსლვის ცროვართაფის. (ითა. 10—11).

83-ვე ცხოვარი ჩემი წაწყობელი. მსრეთ იყოს სიხარული კათა შინა, ერთისათვის კოდვილისა. (ლაპ. 15-4).

მოვედით ჩემდა ყოველნი მაშურალნი და ტვირთ-მძიმენი და
მე განაისაზნო თქვენ. (მათ. 11:28).

Digitized by srujanika@gmail.com

1896 30 Տեղաբանութեան
Քըլլա Տրամուն և յա յարկած աղջողակ, ուղարկեան և
հյութեան աստիպացատ գառնից շուրջ ուղարկեան, աղջողակ և աստիպացատ
աղջ շուրջ յուրքի աղջորդացան եղանակութեան.
Տրամուն, հարավայի աղջ յարկած աղջողակ, սաման տուրք գառնից
աղջակ Սկզբանց աղջորդացատ քառական սաման խաչակ սկզբանց
աղջակ Տրամուն մուղանակ հաշուր և բանակ աղջորդացատ աղջութեան.
Տրամուն մուղանակ հաշուր և բանակ աղջորդացատ աղջութեան.

წმინდა სახოლის სბორება კვლეულიერიში და
სსჯა-და-სსქა მღვდელ-მოქმედების დღისულე-
ლებისას, როგორც ჩანს, 1-კვ სუკუნებიდან
უფლისა ჰქონდებული. ნა-დღი იღება შეტევისილია,
რომ მესამე და მეთოს სუკუნებიში წმინდა
სანთლეს სბარიზებრნ კვლეულიერიში. კოლებ შეუ-
ძლებელია, რომ სახოლის სბორება მარტი ამ საკუ-
ნებისამი შემოვლით, რამ მოციქულების დრო-
საც არ კოლილი იყო იგი შემოვლის უფლისა.

Ազգ. Անդր Յ. Թառքիսոն
Խաչ, Խաչ. հցեածոց.
ՑՈՒՑԱԿՈՒՄԸ

ქულების ღროვას კედლების ნივთა შროის
ირცხებოდა წმინდა თაფლის სანთელი და
ზეთი. ძველ ღროძივე გრძელობა და კვთხუ-
ლობა ჭანთების დასახულად იმ პირთა, ვინც
მოისარება ზეთსა და სანთელსა კედლებიდან.
ამა ნივთა ქურდი ისჯებოდნენ კედლებიდან
გარიცხვით. გარდების ეპისკოპოსი მწიური
რომ წარეგანეს რომმი საწამებლად, იმან სწავა
და სტა საკედლებით ნივთა შორის ჩაბარა
საღასი უფროსს განებს ორი სასანთლე. აქე-
დან უნდა გამოვიყენოთ ის დისკვანა, რომ
თაფლის წმინდა სანთლის სმარება ერთიანა
მესმე საუკენეს. მეოთხე საუკუნეში რომ წმ.
სანთლის სმარება ძებარებდ ერთიანა, ამას ა-
ტაციების ნეტარი იქრონიმე, რომელიც ამბობს,
რომ იმის დროს იქნა კეთილი ჩატვლება წმ.
სანთლის სმარებისა დათის კედრებაზე.

გრიგორი დეტის- მეტევანი მთგვითხრობს
ჩვენ სანთლის ხმარების მნიშვნელობას ნით-
ლისღების დროს, იმპერატორი იუსტინიანესა-
გან გამოცემული კანონით, არავის არ ექვე-
ოდ ნება მონასტრის, გვიკლების ანუ სამღლო-
ცეკლო სხსლის აგებისა, კიდრემდის აღმე-
ნებელი არ დანიშნევად მამულს, რომლის შე-
მოსვლიდან შეძლებულიერ ეოფელოვანი ზე-
თის, სანთლის და სხვა საჭირო საეკლესიო
ნიფების ეიღვა დეტის-მასტერების შესრულე-
ბისათვის და სხვა...

ମେଘକ୍ଷେତ୍ର ଶାସ୍ତ୍ରଜ୍ଞମାନ ଗ୍ରହଣରେ ଶାଖାଲୋକ
ମତାଗରିକାଙ୍କିଳିରେ ପରିଦ୍ୱାରା ପରିଚୟ କରାଯାଇଛି।
ଏହାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ପରିପାଳନା କରିବାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ
ପରିପାଳନା କରିବାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ପରିପାଳନା କରିବାରେ

କ୍ରମାଲ୍‌ଗ୍ରହ ଉଚ୍ଚ-ନିଃପ୍ରଭାତ୍-ମୁଦ୍ରାଯିତ୍ବରେ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଦେଶ
ପ୍ରମିଳାରେ ବ୍ୟାପକ ମହାନ୍ତିରାଜ୍ୟରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆବଶ୍ୟକ ହେବାର ପରିମାଣ
କାହାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆବଶ୍ୟକ ହେବାର ପରିମାଣ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

დანიშნულება სახთლისას ერველოვადის ერთ
და იგივე იეო და პრის ქრისტიანობაში. ეპის-
კონტასი სიმეონ სოლუნური თაფლის სახთ-
ლის მნიშვნელობას ხსნის ასე: „თაფლის სინ-
თელი, ამბობს იგი, ორგორც ეკვლება უწ-
მინდესი ნიჟთი, ნიშნავს ჩვენი სულის სიწმინ-
დეს და წრფელს გულს, რომლითაც ჩვენ შევ-
წიროვთ დევრის ძ შესწირაგს. თაფლის
სანთელი, როგორც რიცილი ნიჟთი, რომელი-
ზედაც ადგილდ დაიბეჭდება სხვა და სხვა საკანი,
სახე, ნიშნავს ბეჭედსა ან ჯვრის გამოსატუ-
ლებას, რომელიც მოკვეცება ნათლისძების დ
მირონცხების დროს. თაფლის სანთელი ნიმ-
ნეას მას, რომ ჩვენ ერველოვადის შეათ ვართ
მოვინანთ ჩვენი ცოდვები. თაფლის სანთელი,
როგორც ნიჟთი, შეკრუბილი სხვა და სხვა გმ-
თილ სუნიკლოვან ევაგილებთაგან, ნიშნავს
სული წმიდის მაღლს. როდესაც კაცი ანთე-
ბულ სანთელს მიართმებს მაცხოვრის სატის,
ძმით იგი ალიარებს. რომ მისი გულიც და
სულიც მსგავსადვე არის ანთებული დათის
სიევარულით და სარწმუნოებით.

ზოგი ფიქრობს, რომ წმინდა სანთელის
სმარტობებს ეკლეგსადი კითომც მარტო სინათ-
ლისათვის, ვინაიდგან ლოცვა და დათის მ'ა-
ხურება სრულდება დამით, მაგრამ ეს ჭრი
მართობილი არ არის. სანთელს რომ ეპკლესირაბი
მარტო ვანთობის მეტი დახიძენულება არ ჰქონ-
დეს, როდიდა იქნებოდა მისი სმარტობა საჭირო
დღისით, როდესაც უსანთლოთაც ეკვლებული
ინედება ვარგათ. სანთელს სინათლეს გარდა
ძმებს კიდევ სხვა მნიშვნელობა, რომლითაც

რა, შენ გურუს სხვის წაბაზო და მეტყველით
მიღებაზო შესწირავი, ამისათვის უკითონ ეპ-
კლეისამი კი არ ერგულობ წმინდა სინთეზი,
არამედ სადღაცა დუქნები, მაღულად ერგ-
ლობ ეალბ სანთეზის, ორმედიც ნამდგილი
ცვილისაგან კი არ არის მომზადებული, არამედ
სხვა და სხვა უშმინეური ნივთებისაგან და გამ-
ნია, რომ ამით ქნენ ეკლესიას შესწირავი
მართვი, ამისთანა ეალბი შეწირებულით მაღ-
ლის მაგივრ შემწირებელი ცოდვას სხადის,
რომლისთვის ჰასტები უნდა აგრს დეტისა და
ხალხის წინაშე, დევის წინაშე ცოდვებს ეალბი
სანთლის შემწირებელი მია, რომ თავის ცეკ-
ვანზრს ხეას ამტკიცებს. სემწესოს წინაშე ჰასტ-
ების მკებელია მით, რომ ეალბი სანთლის ა-
თებათ ეკლესიაში გომლი დგება, რომელიც
აფეჭქებს მსატერიალს და ეკლესიას ნივთებს.
რომ კარგებ დაკავი ჩდეს კაცი სანთლას ერდე-
შეწირვის საქმეს, მათინ თვითონ მიხედვაა, თუ
როგორ სძაგლობის სხადის, როდესაც სან-
თლის არ ერგებოდს ეკლესიამი, ანუ იქ სა-
დაც დანიშნულია სასულიერო მთავრობისაგან
სანთლის საყიდეო დაკავები. უკლები ადგი-
ლად მიხედვით, რომ ეალბი სანთლის მედ-
ველი დმეტოსაც ბტერებებს და თავის თავსაც.
ამისათვის არის ფიცხელი სახელი, კარდწ-
ევტელი მართვბლობისაგან, კინც მაღულო
ეალბ სანთლის ეიდის, ანუ წმინდა სანთლის
ჯჭვრობის დაიწევებს, ეისაც უფრება არა რჩეს.
სასჯელი ამისთანა ჰირთავთვის 1890 წელს
ძექთ უშტერესი არის და ეკლესია მოვაჭრებმა უნდა
ცოდნებ და გამორთხილებულია იქნენ, რომ
ეკლესიას ზარალი არ მისცენ და მდაბიო
ხალხი არ მოატევონ.

ლეკ. ღ. ლამბაშიძე.

სამეცნი სიქული.

სიკვდილი ბურეათი, ურჯონიეაითი და
ძინარიანული.

(რასულიდან).

(გაგრძელება *).

თუთხმეტიოდე წლის განმავლობაში იყანე იღიას ძინა
ძის ცხოვრებაში ყველაფერი რიგისამებრ მიღილდა.
მე-45 შელიწადში ის უუცრად შეიპყრო სასი ვდონე
ავათ-მყოფობამ. დადგა წამი მასი სულიერად და
ხორციელად აუტანელი ტანჯვებისა. პათ-მყოფო-
ბამ ის სარულიად შესუალა; აუტანელი შეიქმნა,
ასრე რომ ხანდისხან მოურიდებლად გადუურავდენ
სიტყვას, რომ ის ცხოვრებაში გამოსადეგი აღარ იყო,
დრო მოჰმელი იყო. ეს სიტყვას გადაკრ-გადმოკვრა
მას ან სამასურები, ან რაც ყველაზე უურო საწ-
ყენი იყო, ვანტის თამაში უნდა მოქმედია. მაგრამ
მათზე სამდრურავის მიხეზი მას არა ჟერნდა, იმიტომ
რომ იმ სიტყვების გადაკრ-გადმოკვრაში იხა-
ტებოდა მისივე საკუთარი მიმართულება ცხოვრე-
ბისა და ხალხისადმი. მას მხოლოდ ისლ დარჩენოდა,
რომ ყველასუერი ენაშა, შეეგნო, ეჯმინ და ტონ-
ჯულიყო. მისივე საკუთარი ოჯახობა-ჯანმრთელი
ცოლი და გაფურჩქვნილი ქალა - სხევეს არ ჩერპო-
დენ უკა, და იმათვინ ავათმყოფისიღმი უკეთესს
თანა-გრძნობის მოლოდინი მეტი იქნებოდა, რადგა-
ნაც ისინი იმავე ხის ნაყოფს შეადგინდენ. ამ მდგო-
მარებაში მყოფი იყანე იღიას თავის ჩაუფერე-
და, მაგრამ რა ნერგში უნდა მოეყა მისოვის შენაგა
მხარეს, როდესაც ის სულ ერთიან გიორგიოლე-
ბული იყო იმ მისწარაფერებით, რომელთა განსა-
ხორციელებლათ ეხლა ავათმყოფს არავითარი ძალა
არ შესწევდა. მომაკვდავი გოლოფნი გრძნობდა
ერთ აუტანელ ტკივილს, გამომვრცე, შემაწ-
რობელ ჰარტ მასზე, რომ „მსუბუქ, საი-
ამნეო და მართებული“ ცხოვრება თუმცა ნელის,
მაგრამ სწორის ნაბიჯით მას საუკეროთ ეცლებოდა.
სამნაირი წარმოდგნა, რომ ის ყველასაგან მიტავე-

ბული შეიქნა, თავისი ოჯახობილამაც კი, რამ შესხი-
და იმუდა აღმოუფერებლისა ტკივილმა, ხოლო სიცო-
ცხლე მალე მოეკეთებოდა, უსათუოთ მოეკეთებო-
და-ჟერნჯნიდა ნაწილ-ნაწილ ივანე იღიას ძის მოელ
არსებას. იგი იტანჯებოდა უსახო თავაგანწირულე-
ბის ყოველ ნაირ სატანჯველით, იგი ის-ის იყო ასე
კარგათ მოეწყო, მის ხელი იყო ფულები, მდგომარეობა
უფლება - გარდა სიცოცხლისა, მისთვის საჭირო
აღარა იყო ას, სიცოცხლე კი შეტის მეტად სურდა,
მაგრამ სასიცოცხლოდ გამობრუნებისთვის არა ვი-
თარი ძალა მას არ შესწევდა. მას შესძლებელ ყველა
ჯან-მრთელნ და ღონის საგენი, სა გასინჯეთ,
მას ეზარებოდა შეხედული თავის ქლისა, რომელიც
ბერნერი იყო სიყვარულით, რომელიც ქორწინებით
უნდა დასრულდებოდა; თავის-თავს სიტყვით გმო-
ურ შემცელ ძალს არანდა არ ეცემა თავისი ცოლისა-
თვის, რომლის შეხედულ მას ცოტა ჰყვრილ. წარ-
მოდგრა მიწურულ სიცოცხლეზე ავსტად სულსა
და გონებას ბორიტის თავაზარის-ტერებლობით.
„დახ, რა ცხოვრება მქონდა, ამბობს იგი, და
ი მეცლება, შემორდება, და მე კა არ შემიტილი მისი
შეკვება.... მე აღარ გეწები, მაშ რა იქმნება? ნუთუ
სიკვდილი? „არა, არ მინდა!... „საკვდილი, ჰო,
სიკვდილი. და იმათ კი არც ერთმა არ იცან და
არც სური იცოდეთ. სულელები! პირველად მე, და
მეტობი იმებებს; და იმათ ას სრულ მოუვა, ხოლო იმათ
უხარისათ. პირულებები!“ ამას თან მოცევებოდა გაბ-
რაზებულობა. „შესაძლებელი არ არას, რომ ყველას
სამუდამოთ ეს თავაზარდაცემი შეში ეწეროს!“
ივანე იღიას მოუსცენარი მოასაბით და მნებე-
ლობის მეღირიბით სურდა, სურდა განედენ სიკ-
ცილის წარმოდგრა; მაგრამ მოუშორებელი კითხვა
ხელახლავ უბრძლებოდა. „შე რა გინდა? არა
პირებულად ჰეკერობს ნაღვლიანთ ავათმყოფა, არა
გნებას? რა? მოსცენა, სიცოცხლე.“ ამ სიტყვამ
წარმოუყენა მომავალაც მისი უკეთესი ფიქრი.
ის მხოლოდ სიცოცხლისთვის ფაცულობა, სხვაზე
არსებობს არ ჰეკერობს, ხოლო სიცოცხლე კი
შეკვებას წინააღმდეგ ხდებოდა. მას სურის ცხოვრება,
ცხოვრება და ცხოვრება—მეტი არასური — სიკვდი-
ლი მას არ უნდა, ხოლო ის კი აშენებს, ამორი-
ლი გებს მას. „არ მინდა!“ ბორგვაში ჟევირის იგი და
ტელება მხოლოდ რამდენიმე წამით უკანასკნელ აღ-



მოოქარის წინ, რომელმაც მაინც არ დაშალა მოსელი.

თუ რომ ჩვენ ქრისტი მექანეს შევადარება ზე-
მოთ აღნიშვნულ მაგალითებს, რომელთაგან ცხადათ
სისწას, თუ სხვა და სხვა პირი როგორ ეკებებოდენ
სიკვდილს, მაშინ ცხადი იქნება, თუ რომელ მათგანს
უნდა მიეცეთ უპირატესობა. ჩვენ თანაგრძობას
იყრინობენ სოკურატი და სტოკიგი, ე. ი. ის ხალ-
ხი. რომელთაც სწავლათ სულის უკვდავება: მხოლოდ
ამ ნაირ ხალხს შეუძლია შეიშრად, უშიშრად მიეგე-
ბოს სიკვდილს, და აქედან ცხადია, უნდა წარმოს-
დებოდეს ის, რომ კაცობრიობა უშიშრად ეკებება
სიკვდილს. მაგრამ ამის შესახებ ამაღენიმე შეინშენა
უნდა მოვიყენოთ. ჩვენ უკვე მოვისხენთ, რომ სო-
კურატის სიკვდილი განსაკუთრებით მოვლენას წარ-
მოადგენს, რომ ისე მოკვდეს კაცი, როგორც სოკუ-
რატი, ისიც უსაფური და სოკურატი უნდა იყოს. ამას
განა შევრი შესძლება? სტოკიგებზედაც აუცილებლივ
ესვე უნდა ითქვას. თუ დიადის ხნიობით დასას
დავატან კაცის ბუნებას, შეიძლება კაცის გულიდან
აღმოვდგვირათ ყოველივე სისუსტე, როგორც სტო-
კიგი რტყოდნ, და ამასთანევ ისიც ძნელი სათქმე-
ლია, რომ ამ საშეალებით ყოველთვის მიზნას მი-
ვაღწიოთ, და ყოველი მიმღებას სტოკიგური ფა-
ლოსოფიის შეუძლია თუ არა მიიყენოს თავის
თავი იქმდის, რომ სისუსტად უშიშრად და გულ რიცად
შეეგებოს სიკვდილს. პაკუფიას მაგალით გვიჩვენებს,
რომ წინამდებრი აზრის შეეგება კაცთაც შეუძლიათ
ტრიბუნა, რომ სიკვდილს უშიშრად მიეგებონ და
თუ რომ ჩვენ უძრტევინევლად არ შეეგებონ მოს-
უნა მისი შეტირული საქაელისა, ეს ხომ პაროვ-
ნული გრძნობა და არა დამტკიცება, და, შეიძლება
პაკუფი მომხმარები აღვილო იშვიათი. ამ სახით
მისი დაკავნა, რომ სიკვდილი სოკურატისა და სტო-
კიგის უკანასკერების აღსასრულობს უშიშრებობის საი-
დუმონის გამოყენობას შეადგენდეს, ძლიერ აქარებული
მისახერება, მაგრამ ამასთანევ ისიც უნდა ითქვას,
რომ კაცობრიობას ეს საიდუმლო ნაძლევილად ხე-
ლათ უჭრია. რუსის ნიკიტი შეურალ და ხალხის
ერთგული დარაჯი ი. ს. ტურგენევი თავის, სიმარ-
ტიოთ და ხელოვნებით შეუდარებილი, «მონაცემის
წერილებში» აღვიტეს სამეცარ სიკვდილის შემთხვე-
ვის სამის რესისას პა რას მოგვითხოობს იგი ერთ
გლეხის სიკვდილზე: «საწყალი გაქსიმეს სიკვდილმ
დამაფიქრა მე გასაკურევლათაა აგებული რუსის

გლეხი! მის სიკვდილის წინარე მდგომარეობას არ შე-
იძლება გონიერით სისწაულე ეწოდოს, ანა და გულ-
გრილობა, ის ჰედება ისრე თოთქოს და რიგსა და
წესს ასრულებდეს: ცივად და გულ გრილად». შემ-
დეგ ტურგენევი ირჯერ კიდევ ამბობს განკურივე-
ბული: «გასაკურევლად ჰკვდებინ რუსები. რუსის
კაცის სიკვდილმა გააკურივა ტურგენევი; მაგრამ ის
არ გაჲკურდებოდა, რომ ამ უშიშროების მზეზი
მოვიყენა. იგი მდგომარეობს! რუსის ხალხის ქრისტი-
ანულ სარწმუნოებაში. საიდუმლო აღსარებისა და
ზიარებისა, რომელიც მომაკვდავე სრულდება, აძლე-
ვენ მორწუნებეს უაღრეს უშუალოველობას, რომელ-
საც ცერავითარი წამლები ვერ მისცემ, — სასოგაბას
ღვთის მარწყალებაზე და საკუნონ ნეტარებაზე. მა
იმედი ამნეცებს მომაკვდავს და სიკვდილის აჩრდილი,
რომლის წინაშე უკველეო აძრის, მის-
თვის უშიშრარი ხდება. ზულ-წრფელი აღსარება და
ზიარება არიგებრ მას ღმერთითან, რომელსაც ცოდ-
ვები აშორებენ, და იგი სიკვდილს ისრე კი არ
უცერებს როგორც უბედურებას, არამედ როგორც
შერიგებას. აქედაც წარმოდგება მშვიდი და არა გულ-
ცივი, როგორც ტურგენევი ამბობს, არამედ ნამდ-
ვილი დამოკიდებულება სიკვდილისადმი ქრისტიანისა.
იგი წარმოსდება კაცის სიცოცხლის, ამ, მართლა,
და დიადის წამის შეენებისაგან, რომელიც (წამი)
არის უკანასკერელი საფეხური, რომელიც ან ახლოებს
კაცს ღმერთან ან საკუნონ აშორებს მას. პირვე-
ლის იმედი უნდა ჰქონდეს თვითურულს ქრისტიანს,
თუ რომ იგი თვისის ნებით არ დაკარგება მას
ეკელების ცხადი და განსაზღვრული მოთხოვნილე-
ბის დარღვევით, ამ ნაირად მაშინ, როდესაც სოკუ-
რატმა გვიჩვენა მაგალითი უაღრესი სიკვდილისა,
სტოკიგება — გულ გრილი, პაკუფიამ-ბინძური და სა-
საცილო, ნერინგა ნამდვილ შეშიშარისი, ხოლო ივანე
ილიას ქემ განკუცხებულისა, ქრისტიანობა გვიჩვ-
ენებს სიკვდილის ნიმუშებს, როგორც შერიგებისას.
უპირატესობა მისი სხვებთან ცველასთვის ცხადი
უნდა იყოს. ხორატობას და სტოკიგის ძვირად
ვინმე შეიძლება. ივანე ილიას ქეობასა, ნერინგისასა
ზა პაკუფიამ-ბინძური მნელად ვინმე დასთანხმდება. პირ-
ველის მაგალითში სანუგეში არა არის რა, ხოლო
ქესამის მაგალითი კაცის ლიტების შემგინებელია,
მაგრამ ქრისტიანული სიკვდილი შესძლებულია
თვითურული კაცისთვის, თუ რომ იგი ამას მოისურ-

ცეშს; ამას თვის-თვეზე თვალ-საჩინოდ გვიჩვენებენ უბრალო. რუსები ისინი მოკლებულნი არიან კუველ გვარ ფილ სახლისურ მსჯლობას, უშიშრიად ჰკედებიან იმიტომ, რომ მორშემუნენ არიან. მისინ ადვილად და აღუშუათებლად ჰკედებიან, იმიტომ რომ ისინი ქრისტიანები არიან, ხოლო ქრისტიანობა დამატევა- დებელია.

საქრისტიანო ცეკლების ისტორია აღუშვითე- ბელი სიკედლის მრავალ მაგალითს გვაჩვენებს. და გასაკირველო ის არის, რომ რამდენადც ჩერ ზარ- დამცემად გვაჩვენება სიკედლი კეშმარიტის ქრის- ტიანისა, იმდენად იგი უკანასკენელში იწვევს დამ- შვილებას და სიხარულს. ზავისხენოთ ის შევ და ბელი ღრინი, როდესაც ქრისტიანობა ძნელის, სისხლით მოცული გზით, შემოდიოდ კაუმბრიობა- ში. აქ დევნულებაზე არის ლაპარაკი. მა ურიცავ წამებულ ქრისტიანთან მოვთხენოთ ერთი ოეთ უსაშინელესი პერიტუის სკედლილი. ამ ქალს ცხოვრების ყოველ გვარი სიტყობება, რაც მომაცვდავისთვის შესაძლებელია, გარს ერტყა, და ბევრი მათგანი ძლიერ საგრძნო ბელიც იყო. მაგ მდიდარი კაცის საული იყო, მაშასდამე, მან არ იყოდა, თუ რა იყო ნა- ლებულება და სიღარიბე, რომელცც სანახეროდ აუფრულებენ სიცუცხლეს. მა გარმოებას, რომ იგი იყო იყო შეიღო იმ ჯახისა, რომელიც ადდ გვარს ეკუონილ, უფრო უნდა გაელიერებინა სიკუ- ხლის სიტყბება: ვითარა კეთილშობის პერი- ტუის, უეპელია, საზოგადოებაში საპატიო აღავი ეკაცა და ცვლასგან პატიველის უნდობის სა- თავილო მოხველი იყო, ხოლო ყოველი გამოი- ხდის სიტყბება: ვითარა კეთილშობის უნდობის სა- თავილო მოხველი იყო, რომელიც გულის გულის სიტყბება: ვითარა კეთილშობის უნდობის სა- თავილო მოხველი იყო, რომელიც გულის გულის კაც ბერის რასე გამარიან. პირ და პირ შეიძლება ითვეს, პატივ-მოყარებით ვანთშელი გმირები: თემისტუკი, ალკავიდი, ცეხანი ემარჩილებოდნ მიღებულებათა, რომლებც წარმომდინარებდნ მა- თის საზოგადოების პაზრისადმი დაიკულებულების- გან. ზართლია, პერეტუას ცხოვრებში არა ერთი და ორი ჯანგითა და ბერუსით მოცული დდები იყნენ: განგებამ ვანუწესა მას ეწვნია სიტყბება ბერიერი შეუძლებელითა კავშირისა, მაგრამ მცირე ხნით კი — იუდა აღის წლისა იგი უკავ ქრისა იყო. ზართლია ვით მოიფერებდა, რომ პერეტუას უდროთ დაქრივებისაგან უჩნდებოდა ახლი მოხველიება: ის იყო დედა ერთად ერთს შეიღისა, რომელიც

არამე თუ მის, ქმრის დამკარგველის, ნუგაზე შეადგი- გებდა, არამედ ქმრის მაგივრად ერთი ორად აჯილ- დოვებდა. ჟელი ამა უნდა დაუმატო გრათლება, სიტვენიერე, სიყმარტილე და საქმიანი შერწყმელობა იმისა, რომელიც გათხოვებამდის აჯილდოვებდა მას განასაყითებული სიყვარულით, და ესლა, ჟემდე უბედურების გამოვლისა, გაითრეცა თავის ქლის სიყვარულ.

ჟერპეტუას, როგორც კი მან მიღილ ქრისტი- ანიმა, დაუწყა დევნი მთავრობამ და ზიზ- ლით უცეპროდა მას როგორც საზოგადოება ისე მის მასლობელი ნათესანი. მა ნაირ მდგრამარებიაშ მოაწირ მას იმპერატორის სევერის 202 წლის უქაში, რომლის ძალითაც პერპეტუა, სხვათა შრა- ვად პირებთ ერთად, უნდა დამტკარისყო. იგი შეიძლება კარაულებმა და დააპატირეს. მა დროიდან იწყება მის სხა და სხვ ნირი წამებანი. მა ზარ- დამცემი ანგა შემდეგ პერპეტუას შამი შაშნოთვე საპრობილეში მიიღია თვისი ჭროთ იმ საიდუმლო განზრახვით, რომ მის ქალს უარ ყოვე ახალი სარ- წმუნება; მაგრამ პერპეტუასაგან მამიმ მიღილ ვარ- დაშუცვეტილი პასუხი, რომ იგი ქრისტიანია უნდა მოკედეს. მალის საეგომა სიტყცებმა ისე გააბრახა მოსურაულებე მაგა, რომ მამამ კონადამ არ ცემა თა- ვისს ქალს პირებთ უნაყოფელ ცის შემდეგ მამას რამდენიმე დილის განმავლობაში არ გაუზრა სპრობილეში, შეიღება იმისთვის, რომ მას იმედ ქენდლ, გვებ მის ქალს თავისი განზრახვა ჟეპეტუა. თან და თან ცუდათ ეპრობოდნ ერთ საპრობი- ლეში. მდიდრულ უკავებორებას ჟეპეტუა ჟე- პეტრუა ბერე, სპარაბილეში შეხედებაზე ჟერუწუნდა. შეისახო საშინო დღე", ამბობს იგი თავის ჟერილე- ში, "უხილვე უკანი, მშებ სუნი და სიცხე ურიცა პატირართაგან, უკრთხი მოპრობა გარის კაუგანი აღ ყველა აღეგმთან გულის მოწყვეტერელი რიტრ ჩემს შევლზე. რომ პერპეტუას მშეხახება ჟემსუბუ- ქებიათ, საპრობილეში მას ნათესავებს მიჰყალა ხელმე მსათნ ჟელის ჟერის დანხევს დროს, მას სიტყვით, საბარობილე მსოფლის სასახლე ისულ- ბოდა", მაგრამ იმ ბრწყინვალე და გულის გმამბო- ბელმა სხივმა დილ-ბანს ეკრ უბერწყნა ჟერეტუას და მალე სმიტლით ჩაქრა. რედენიმე დღის ჟე- დედა იგი სხვათ შირის წაიკანეს ჩერების ჩამასარ- აქმევად, რომლის შემდეგ სასუკუნდ უნდა გადაწ-



ქვეტილიყუთ საბრალო ქლის ბეჭ-იბრალი. პერპე-
ტუამ უკეც იყოდა, რა დღეც მოელობდათ პურა-
ბილ ქრისტიანები. ლოცვის შემდეგ, რამე ჩვენებით
იხილა მან ოქროს კიბე, ცალ აღმყანი, ხოლო მის
გარეშემო ურიცხვი შემცები, ხმლები და ჩანგლები.
ეს იყო მათი მოწმებრივი იღსასრულის ცხადი ნი-
შანი. უნეგვშო მამა მისი ხელ-მეორედ გამოცხადდა
საცურიბილებში და თვალ-ცრუმლინამა დაუწუო
ცეწა-მუდარი თავის ქალს დაყროცებით „ჯიუტიბა“,
როგორც ის შეცდომით ეძნოდა პერპეტუას შეუ-
ღრეულ მამაცობას. მამა ძლიერ გაჭარდა და რომ
იყო, იმაზე უფრო მოხუცდა. ჩვენთვის გასაგების
სიმწარით ეცნებოდა თავის ქალს: „ჩვენ ხომ თავი
არარ გამოვცეყოფება, შენ რომ რამე დაგემართოს“.
მს მის წინ მუხლს იყრიდა, ლოცვებს უკოცნდა,
ამასთანავე მას ქალს კი არა ქალ-ბატონს უწინდე-
და. „მებრალებოდა მამის ჭალარა“, სწორს პერპ-
ტუა ამ შემთხვევის გამო; მაგრამ მას ამაზე უფრო
ძლიერი განსაცდელი უნდა გამოვლო. მამასა
სურდა ყოველი ღონის ხმარება თავისი ქალი წინა-
დელ გზაზე დაუყრებია, ამისათვის იგი გამოცხადდა
ფორუმში-სამჯავრო ადგილზე და, შეილის-შეილის
ხელში შეერი, გმუდარებოდა პერპეტუას, რომ არ
გაუგებდეუტებინა ისა და მთელი მისი ოჯახი. მაგრამ
ყველა რჩება-მუდარზე პერპეტუას მზადა ჭერდა
ერთი გადაწრილი პასუხი: „მე ქრისტიანი ქალი ვარ“.
ქალს გადაწყვიტეს სიკვდილით დასჯა. მაშენ მაჲ
მისი სასოწავლებელი მიეცა: იგი გორავდა, თმას
ივლევდა, სწევლიდა თავის გაჩერნას. პერპეტუა
ყველა ამას ხედავდა და, რასაკირეველია, მამაზე
ნაკლებ არ იტანჯებოდა, იმიტომ რომ მისმა დაბ-
ნებილმა და მიმკდარებულმა შეხედულებამ გარეშე
ბუურებლებშია კი სიბრალული გამოაწვია. თავის
მრით პროკურატურასაც არ გაუშეია შემთხვევა
მოელობ პერპეტუას, უკითხდა რა მასა და ჰეილ-
ზე. „მე ქრისტიანი ქალი ვარ“, ამბობდა პერპეტუა.
შემდევ ამისა, გაუპატიურების ხელ-მოსათვებლად,
პროკურატორმა ბრძანა მამ მისის შელტით ცემა,
რაც თითქმის განკითხულის ოვალის წინა სრულდე-
ბოდა. შეიძლება წარმოადგინოს კაცია, თუ რა მიმე
და აუტანები იყო პერპეტუასთვეების შექრა მამა მისის
სამარტინოს სასჯელის. ლერწით ცემას, როგორც
თვით მოწმობას, თითქმის და თავის თავზე გრძმიდა;
დასასრულ ბეჭი ქრისტიანებისა და მთ შორის პერ-

პერპეტუასიც სამუდამოთ გადაწყდა: ისინი წამების დღის
მომლოდინები საპურიბლებში დაბრუნდენ არა მარტო
დაშვიდებული, დაწყნარებული, არმედ მხარეული
და ბეღძიები, რაც მათს სახეზე ცალია იყო აღმ-
ჭდლი. წამების წინათ მომავები სულ არ ჰყიქ-
რობდნ მომავალს ტანჯვებზე: მათს საგონიერებლს
კუტხოდ დარჩენილი ქრისტიანები შედგენდნ;
გამოთხოვებისა ისინ მზრუნველობით აფრთხილებ-
დნ იმათ: „საჩრმენოებაზე მტკუცთ სდეგთ, ერთმა-
ნეთი გიყვარდეთ და ჩვენი წამებით არ დაბრკოლდეთ“.

მდგ. ქ. ფოფხეძე.

ჩემი სკოლა.

1873 წ. მე მქონდა სამრევლო სკოლა ჩემის
ხარჯით გაწყობილი ჩემს მრევლში — ბისტანაში. ამ
სკოლაში სწავლა მიღიოდა სამინისტრო სკოლების
პრივატით. გამოცდითაც ამ სკოლის შეგირდებს
ყოველს წელს სახალხო სკოლების დირექტორი ან
ინსპექტორი სცდიდნ რადგან ამ დროს სამრევლო
სკოლების ხელებაც არ იყო. შეიძლება სხვაგან იყო
საღმე, მაგრამ რაგუში მინც არ ყოფილა არც ერთი
სამრევლო სკოლა; სენებული სკოლა არსებობდა
1881 წლიდე, მაგრამ 1880 წელს მე მღვდელთ-
მთავარმ ბლალინინბის თანამდებობა მომანდო და
ამ თანამდებობასთან მრევლის მოვალ და სკოლის
მასწავლებლობაც ველი შევიძელი, ამიტომ სკოლას
თავი დავნებე, ხოლო ბლალინინს თანამდებობას
ვასრულებდი 1891 წლიდე, ამ წელს ამ თანამდე-
ბობას დავთხოვე და ხელახლავ შეუდევი სკოლის
საქმეს, ვიყიდე სახლი და რაც წინადელი სკოლის
მოწყობილება მქონდა, ამას კიდევ მიუმარტ რამები
და 1892 წელს დოწყის სკოლაში უფასო სწავლა ყვე-
ლა წიდების დარღვეული სქესის ყმაშვილებისათვის. ეხლა
მინდა მეოთხელს გავაცნო ეს სკოლა. მაგრამ მე არ
უვეხები მას, თუ როგორ წარმატებით მიღის ამ
სკოლაში სწავლა, რადგან ეს ბაქონბა იქნებოდა. მე
მინდა აღვწერა მნიგანი და გარეგნი წეს-წყობ-
ლება სკოლისა. და ყველას ნება აქცა ჩემი შეცდომა
გაასწოროს.

କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ ଗୁଣ୍ଡରୁକ୍ଷରଙ୍ଗରେ ଉପରେ ଥିଲାମୁଁ ।
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ ଗୁଣ୍ଡରୁକ୍ଷରଙ୍ଗରେ ଉପରେ ଥିଲାମୁଁ ।

შენსა, თაყაინი უც ტაბარსა წმიდასა შენსა². პატარა
კლისი გათვალება და მღვდელი შეუდეგა წირების
მიერ, ააჩმის წყალს ისახურბს და შეგირდებიც ყველ-
ნი იქ არიან, ისინც მოვლენ სასტურებელი და
წარმოსთხები აქაც ლოცვას „გასტურო მე უსუმაშა
და გამწმიდე მე, განბანო მე და უმცროს თოვლისა
განვსცეტაკე“, მღვდელი შენა საკურთხეველში, აქაც
ზემოთ თქმელი ორი ყაზალი შეწყვება მღვდელს
და შემოსაზედ ეხმარებინა. მღვდელი რომ შემოსვა
გაათავებს, სრაროსად მიტრას მღვდელს შეგირდის
სტიხარს, ჯვარს გარდასახას მღვდელი, ხოლო
უფროსი შეგირდი გმთხვევა ჯვარს და ჩიოცმას; ეს
ყაზალი მოელ წირებზე სრაროსატის ვალდებულე-
ბას ასრულებს და უნცროსი უყურებს და მისაც
სწავლობს მიხარა-მოხარს და სხვა ვალდებულებას,
რაც საჭიროა. ეს სტიხისი ჩატანა და მრიორ უწ-
როსი განყაფილების ყაზალის ყურება მოზრდისათ
არის მოელ კლასში, მაგრამ სტიხისი ჩატანა გარდა
მაწყირტა ჩემის თხოვნისახებრ ნეტარ სხენგებულის, უ-დ
სამღვდელო გაბრიელმა მარტო საუკეთესო მოსწავ-
ლო ყაზალილებისთვის. ვის რიგიც არის კორა უქ-
მეტედ ცკლებიაში სტიხარი ჩიოცმას, მან სამოკ-
ქულოც უნდა წაიკითხოს იმ დღეს, რასაკეირებულია
წინ და წინ მოამახადებს და მჩქმისც მან უნდა
სთვესა, აგრძელებ ყ-დ სამღვდელოს გაბრიელის ქა-
გებაც იმ დღეს განიცადებედ წაიკითხოს, მეორე
ყაზალი კი მარტო „მამაო ჩერნოს“ იტყვის, რადგან
ახალი შესრულია და მეტი არ იცის. წარავ გათავ-
დება, მღვდელი ჩამოილოცავს თუ არა, სტიხისან
ყაზალილი გამოიტანს დატეხილ სუჟისკეცენს ლაგრძით
და ამბობის ქვეთ გვერდით მოუტევება მღვდელს,
ჯერ სკოლის ყაზალილები მიკლენ, ჯვარს ემთხვევაა
და, იტყვისა ჯვარასა შენა თაყაინასა ცალკეთ, მეუფეთ,
და შილდასა აღდგომასა შენა უგალობა და ვარიცებთ; “
შეგდომ მიიღებენ სებისკერს, ასრე ხაზხიც. რო-
გორც ამ წყობილების დახაცველად და ძალასრულე-
ბებებით „დეკურნების“ მხრით კეკლებიაში, ისე მის-
თვის, რომ არ ვინ იცელებას სკოლაში, არის და-
ნიშნული ის ყაზალილი, რომელიც ყველა შეგირდებ-
ზეც უკეთესია როგორც ნიჟით ისრე კოფე-კეცით
და პერი მას „სტარში“. თუ არამ უწესება მოა-
დინეს ან დეკურნებმა და ან სხვა შეგირდებმა ან
სკოლაში და ან კეკლებიაში, ეს ყაზალილი გაასწო-
რებს საქმეს და თუ ვერ შეიძლო, მასწავლებელი

განუტაბდეს. ოოგორუც სტიხების ჩატანა, ეკრანზე
სამოციქულოს და ქადაგების წაკითხვა ძლიერ ახ-
ლისებს ყმაშივილებს და ხალხსაც უხარი....

სკოლაში გვაქეს ჩემისავე ხარჯით დაწესებული
წიგნთსაცავი როგორც ჟაგირდებისათვეს ისე მრევ-
ლისათვეს და გარეშე პირების სასარგებლოთაც, რომ-
ლიდამც შეკრია წაიღონ წიგნი თითო კვირაო-
ბით უფლისო, წაიკითხონ და შემდგომ დაპრენონ
კუთვნილებისა მებარ. ეს არის 88 სხვა და ხვა და-
სულ 200 წიგნი, რიგგებული 50 მანეტად. ამ წიგნე-
ბის განმრავლებაში კა მონაწილეობა მიიღეს მღვდლის
შვილებმა ერთმა გურიულმა, აპლონონ წულაძემ და
მეორემ თფლილისის სემინარის ჟაგირდმა ბიკორ
შარაბიძემ. როგორც სკოლის შენობა, ისე შეგნი
მოწყობილობა დაჯდა 477 მანეტი. სკოლაში განწე-
სებულია მსწავლებელთა დურშლის სკოლაში საქა-
ბად კურს დამთავრებული ვასილ შარაბიძე უკამა-
გირავა.

სკოლაში შემოტყუპავთ ყმაწვლები არა მზღვლდე
ამ სოფლის მცხოვრებთ, არამედ გარეშე სოფლები-
დამ და სხვა საზოგადოებრიდოებიც, უმეტესად კეთილ-
შობილებს და სასულიერო წოდების კაცია, რადგან
ამ უკანასკნელთ სამინისტრო სკოლებში ხუთ ხუთ
მანეთს სთხოვენ ყოველ წელს სწავლისათვის.

შეკოლის ძევს შემდეგი ზედ წარწერა: «ალექ-
სის სკოლა საჩუქრად ყმაწვილებს 1892 წ.»

ମେଲା କାହାରେ ଥିଲା ତାହାର ପାଇଁ ଆଜିର ଦିନ କାହାରେ ଥିଲା ଏହାର ପାଇଁ
ମେଲା କାହାରେ ଥିଲା ତାହାର ପାଇଁ ଆଜିର ଦିନ କାହାରେ ଥିଲା ଏହାର ପାଇଁ

A decorative floral emblem featuring three stylized flowers with long, sweeping leaves, centered on a horizontal line of text.

საქონიკებ

ମୁଖ୍ୟ ପରିବାର ଓ ଜୀବନକାଳୀନ ଦେଶରେ,

(საისტორიო გასაღა).

(Հայություններ) *

აჩა განდება რუსისა.

ଶ୍ରୀଜ୍ଞାନ ଏକା ନେବା ମହାପ୍ରାଣ ଲ୍ରିପ୍‌ସିଳା ତାନ୍ଦମନ୍‌ଦିତ,
ଶକ୍ତିନାଦ ମନ୍ଦର୍ଗ୍ରଥା ଅନ୍ଧରୀନୀ, ଶ୍ରୀପ୍ରଚ୍ଛନ୍ଦିନୀ ସିନ୍ଦିତ ଦା ଗ୍ରାମିତ,
ରୂପୀ ପ୍ରାଣସ୍ଵର୍ଗ ବ୍ୟାପିଗ୍ରହ, ଗ୍ରହଶାନ୍ତର ଏହ ଦା କ୍ରାମିତ,
ଗ୍ରାମିତ କାନ୍ଦିନ୍‌ଦ୍ରାବିନ୍‌ଦିନ୍‌ପାଲୀ, ମୁଖ ମନ୍ଦର୍ମୁଦ୍ର ଉତ୍ୱି-
ନ୍ଦିତ.

აროდეს არა იქმნების ცუდისგან კარგის ყვა-
რობა,

თუც სწავლული იყოს, სიბრძნითა პევნდექს მას გულის მყარობა.

თითონ არ არის, იცოდე, არ არგებს მეფეთ გვარობა, იისა შეშენის ურთანი. არა ახწილა ა აქმოლობა.

მოშორდა რუსი წარვიდა, სტამბოლად იქმნა გამოყენებას.

შემდგომად მისა მეუეთი იშვებდა განლიდებული,
სიცოცხლის ძალას კავთ მჩხვიტი ხანგამი შეშე-

ବ୍ୟାକୁ ପରିଚାରକ ହେଲା ଏହାର ପରିଚାରକ ହେଲା ଏହାର
ନେବୁଣୀ,

რადგან აქვნდა თამარ მეფეს ბანოვანთა თაგა-
რი

ეგრეთ ყოვლის ყოფა-ქცევა და სიბრძნისა თამამობა,

დიდათ იყო ძმენიერი, ტიტული აქვს შეფის ძობა,
ას ეტროლინენ სხვა და სხვანი, ვის ხელმწიფედ

მოვიღენ სამნი ძმანები, ძენი ოგსეთის მეფისა,

უნდა მარტივი არ შეინი, თამარ შეფისა, უ თუ ჩვენგანი თამარმა გვიულლოს, ღირს გვყოს

ხლებისა, მათ ცუდი ექმნათ განზრახვა, დრო შეხვდათ გაწინ-

მეფების ნება არა სუა. არც წაღილი გულისა,

წრევიდნენ შეწუხებულნი და ტყება აქვნდათ სუ-
ლისა,

ერთსა მათგანსა სურვილით სიკვდილი მიწვდა გულისა,

^{*)} oč. „მწყემსი“ 17 № 1896 ფ.

მოვიდა კაც შიკრიქი კარნუმით, არა გვიანად,
მნა მოასენა მეფესა ამბავნი შესატყვიანის,

რუსა მოვიდა კარუმისა ქალაქშა დილის ხმიანად.

კლარჯეოსა ერისთავიმა, თქვენ მიერვე სახე-
ლისა იქითელთ ეგრეთ მესხთა, დადიანმა თქვენის
გმობით,

შეცაფიცეს რუსსა მოვრალსა, ჩვენ გყოთ მეფეთ დი-
დის მეფით,

მოყვანეს ქუთაისსა, მათ ლაშვარი გვიქმნეს სობით,

ვინც რუსთა მასთან მივიღნენ, ყოველი ზემო
თქმულები,

ყოველთა შეფის თამარის წყალობა აქნდოთ ჩრდი-
ლები,

ეგრეთვე თამარისაც და მიხეან განახლდელები,

მათ უდალატებ მეფესა, სხვანი ვინ გაიტუნებდი!

ქუთაის დასეს რუსი და მუნიციპან ჟყაფლი
ჩრდებასა,

თამარ ამისი მსმენელი ჰყოფდა ცერ-კახთა წევასა,

ეგრეთ ქართველთა, ლომ-გულთა სომხითართ შე-

მოკუცბასა, წარგზავნა მათდა საბრძოლო მიხადონ შენაგებასა.

დაღიან ბედიელმან და ჸურ თამარისა ბრძო-
ლინი,

მაგრამ ლეონის მაღლმან შეცემია მასუა მის ჯართა

ძრწოლანი, მყისვე შეცეკვლეს ცერ-კახელთ, მეგრელთა შეცემნეს
ბრკოლანი,

სულ აბენეინეს ღმისა მოწველი და კაკლანი.

ქართველთ ცერ-კახთა სარდლო თორელი გამ-
რეკლია:

ეჭა, ქართველნი, აწ თქვენგან შეტევის არის დრონია!

მეგრელი კედარ დაგვიდგნენ, ომია მოსანდომია,
ქართველთ შესხახს, შესჯარენ იკირეთ ვითა თხებია.

დაიშლა მათი ჩემება და რუსისა გშმაკობა,

კეთლიად ღმერთმა თამარსაც მიანიჭა იგი შზობა;

რუსი კეთლიად განუტევა, ეჭნა ყოვლის განქრევება,

მისთ მუხანათთ განუჩინა ზოგს სიკედილი, თვალ-

ხდინება.

მოიქცენ გამარჯვებული ქართველ-ცერ-კახი

უკლინი, მოდან დამარჯვენ მეგრელ-მესხ-კარუნელან,

თამარს ვედრიან მუზ მოყრით და ყელს ჰერდნი,

შეფერ, მოგვეც შემოლდეთ შენდობით გვიშენ შევ-

ლანი. მეფემან თამარ შენდობა უქნა წყალობა დიად,

კვლავ ნულარა იქმთ ამ საქმეს, ნურუა ხართ გრე

ზეიადი, მერმე მოკრიბა ლაშქარი, მათ საუნჯე სუა ფრიად,

ღმერთსა შესწირა წყალობა, შე შენგნით გაცაფსვა-

აქნდა ღოთისაგან წყალობა თამარ მეფესა სკა-

შექცევა, ლინი, გაცემა არ აკლდა განგვიანისა.

თუ ვინმე მტერი გაუჩნდის მას ბრძნება, ენა კვე-

ართ, ვინ უდგეს შეძოოლ ზეუეს გვარობით დავ-

თიანის! ილაშქრებდა სოსლან დავით, მტერთა ექმა ზა-

რის ცამალ, თან ჰყვაბოლნენ ლომნი კახნი და ქართველნი მა-

მაცებად, იმერლები გულად მყარი, არ ძაბუნად არცა შეცე-

ბალ, თუშ-უშაველნი არაგიოთურთ, ხეცურები ციხის მღე-

ბალ. ამ ღროს განდგა გუზან გულით, ორგულობდა

მეფე თამარს, წრიიტნა ტოლენი, ვაშლოვანთა არტყაბს ქამჩას,

მცნობი თამარ სოსლანს უსეს, დიდი ჯარით გასა-

ქმარებას, შეიცერობენ ცოლშვილითურთ, გუზანს ბედ-შავს

უქმენ სამარს. მობრუნდნენ შენენ ქართველნი, სოსლან არს

წინამძღვრია, ეგრეთვე ამერ-იმერნი, ვითარუა ციხა ხომია,

თამარ არს გაბარტებული, თვის ჯარის ნახევა მიღმიდა.

ღმერთსა შეყარა ხელი და შენი წყალობა მენენია.

როს გამოხდა ჭამ და დრო მეფე თამარ ტანით

მძმობს, ღმერთი მისცემს წყალობას, თუცა კაცი თავსა იც-

ნობს, ღმერთის მიერ წყალობასა მყისვე შინა თამარ იგრ-

ძნობს, აწ მას მისუა ძის წყალობა, მეფე ჩუმათ გულით ლო-

ნობს.

სოსლან ხარობს თამარ მეფის თვის მეუღლის

ორსულობას,

გიორგიელთ სიხარული უცხოთ მისცემს განკვირი-
ბას, მოიწია დღი ზობისა, თმაზ ვერ ჰყოფს ტანის
ზრდას,

შეა დე პირმო შვენი იერი, კინ მცოლე იქსს მხობას.
უწოდეს ყრმასა გორგი, ლაშა ზედ დალევე
სახელიად,
უხარის სისლან დავითსა მამასა ყრმისა სახელად,
გორგილთა ყოველთა ძემევილრედ ჰადეს სახელიად,
თამარ სხეს წელსა ქალი ჰშო, რუსულან არტვინ
სახელიად.

გამოხდა ხანი და წელი ქართველნი იყვნენ
შვებასა,

აშ სკესა გიორგისაზე ჰყოფდენ მეუღესთან კრებასა, გავლიაშვრებთ ბარისკენ, ვიქმთო ჩვენ ტყვეთა ტყებასა,

სოსლან უძღვს ჯართა ყოფელთა, იქმს სხვათაც შე-
მოკრებას.

მოსტყველების ბარდის ქალაქი, რანი ჰყვეს ოხ
რებულონი,

მობრუნდნენ უკუნ მოიქცნენ საქონელ ტყვითა ცსე-
ბულნი;

კულავ განილაშქრეს მასვე ღროს, აზრუშს მივიღნენ
რიბულინი;

აწ კარნულელნი მოსტყვევნეს უზომოდ გამდიდრებულნი.

აღიერებული ქართლოსიერნი თამარ შეფისა ჯარები,
ისი მრავალი ყაის ტყეებიდა. ისი ათას. გინა ასები.

ეგრეთვე ქართველთ ჯარები თავად აზნაურ სრულია, ამიტომ იმის მიზანი ყოველი არყოფნის არყოფნა, და კონკრეტულია,

მოასხეს ტყვენი მრავალნი ცოლშვილით აკლებულია.
მითი თამარ აზრთა თვისთა უფლოს ლართა

ମିଶ୍ରମାଳା,
ଅଧିକାରୀଙ୍କର ପାଇଁ ମିଶ୍ରମାଳା, ମିଶ୍ରମାଳା-ଶ୍ଵରଦେବ,

მაგრამ ტყვენი სადღეგრძელოდ ბრძანებს ჰუმილირებას გაშვებასა.

ძისა ჩემის გიორგასთვის გაზღისთვის გახარებასა.

ମୁଦ୍ରାକରଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାକିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହାକିମ୍ବା
ମୁଦ୍ରାକରଣ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାକିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହାକିମ୍ବା

ახალი მშები და შენიშვნები.

გამოვიდა გასასყიდლად ბ. საბანინისაგან გამოული ხრომოლიტოგრაფიული მშატურიძემა, «საკულტო საქათოლიკოსობის კეკლებისის დიდება». ეს ცრუბა სიგრძით არის ერთი აღაბი და სიგანით მეტი გოჯი. ბ. საბინინი სწორეთ მაღლობის სია, რომ კარგად გაღმოაქვს ჩევნი კეკლების ცრუბათა და ხატებიდან სხვა-და-სხვა სახეები. სატვრიძემა ბ. საბინინს გაღმოულია სინის ტანი და სკვერნებული ხატისაგან, რომელიც მარჯვნივ, ზეთის კარგბოან მაცენია. ჩევნის აზრით, ბ. სანი რომ ამ მშატურიძემაზე აწერდეს: ეს მშატურიძემა იღებულია ამა და ამ მშატურმაბიდან და არა ჩემი მუზელით უმტკესად გავრცელდება ხალხში.

ବ୍ୟାକୁର୍ଗେଣ୍ଡୋ, ହନ୍ତ ଯେ ମ୍ବାର୍ଗରୁଣ୍ଡା ହେବିଥି ଗାୟକ୍-
ର୍ଦ୍ଧେସ୍. ଫ୍ଲୋରିପା ଏଣ ଏକିବେ ଉପରେ, ହନ୍ତ ମିଳି ଯିଦ୍ଦୁର୍-
ାଙ୍କ ଶ୍ୱେତଲାଙ୍କେସ୍. ବ୍ୟାକୁର୍ଗେଣ୍ଡୋ ମନ୍ଦରୀ ଦା ଜରିବୁ ଆବ-
ର୍ଯ୍ୟାବୁନ୍ଦିର୍ଦ୍ଧ ଦ. ବ୍ୟାକୁର୍ଗେଣ୍ଡୋର ହନ୍ତ ଗାମିନ୍ଦ୍ରିୟରୁକୁ ପ୍ରକ୍ରି-
ମ୍ଭେତ୍ତା ମେହିନୀ ମେହିନୀର ରାଜ୍ୟରେଖାରୁ ମେହିନୀରୁକୁ.

*
六

ქუთაისის მწვანე ცეკვილის ახალი ეკლესის
შენებელი კამიტეტი უმორჩილესად თხოვს
ა კიონიმზებელ შემწირველთ, რომ შემწეობა
აუგინონ ამ კამიტეტს, რათა მათ მიერ დაწყე-
ონ ეკლესის შენება დროიანად მოთავდეს.

*

କୌଣସିଲେବ୍ସିଲ୍, ସାବାଲୁହେବ୍ୟୁଳିନ୍ତ ଶ୍ରଦ୍ଧା ଦାର୍କିନ୍ ମ୍ୟାର୍କାନ୍
ଲୋବ୍ସିଲ୍ ଶ୍ରୀଅଲ୍ପବ୍ଦ ଦା ଏଗ୍ରତ୍ଵେ ଶ୍ରଦ୍ଧା ଦାଶ୍ଵସଫ୍ଲେ ସାର୍ଵଜ୍-
କ୍ଷେତ୍ରିକ ଉତ୍ତରାଂଶିଲ୍, ସାଙ୍କ୍ଷେତ୍ରିକ ଏକ୍ଷେତ୍ରାଂଶିଲ୍ ଦା
ସମ୍ବଲପୁର ଶ୍ରୀଅର୍ଜନ୍ଦେବ୍ସିଲ୍ ପରିପ୍ରକାଶପ୍ରଥିତ । ୨) ଶାର୍ଦ୍ଦିନିତ-
ଶ୍ରୀରାମିଲ୍ଲାମ ଦା ଶ୍ରୀପାତ୍ରାମାର୍କ ଦ୍ୱାତରିଶମ୍ଭବତ୍ୟାଶ୍ରୀର୍ଦ୍ଵାରା ଶାଙ୍କର୍ବିନ୍
ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ରବ୍ରାହ୍ମିନ୍ଦ୍ରାମ ଦା ପରିପ୍ରକାଶପ୍ରଥିତ । ୩) ଶାର୍ଦ୍ଦିନିତ-
ଶ୍ରୀରାମିଲ୍ଲାମ ଦା ଶ୍ରୀପାତ୍ରାମାର୍କ ଦ୍ୱାତରିଶମ୍ଭବତ୍ୟାଶ୍ରୀର୍ଦ୍ଵାରା ଶାଙ୍କର୍ବିନ୍
ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ରବ୍ରାହ୍ମିନ୍ଦ୍ରାମ ଦା ପରିପ୍ରକାଶପ୍ରଥିତ । ୪) ଶାର୍ଦ୍ଦିନିତ-
ଶ୍ରୀରାମିଲ୍ଲାମ ଦା ଶ୍ରୀପାତ୍ରାମାର୍କ ଦ୍ୱାତରିଶମ୍ଭବତ୍ୟାଶ୍ରୀର୍ଦ୍ଵାରା ଶାଙ୍କର୍ବିନ୍
ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ରବ୍ରାହ୍ମିନ୍ଦ୍ରାମ ଦା ପରିପ୍ରକାଶପ୍ରଥିତ ।

საეჭვო კითხვების განმარტება.

ମନ୍ତ୍ର. ରାମଚନ୍ଦ୍ରଙ୍କ ପ୍ରୀ-ମେସ.

କେଣ୍ଟିରୁଥିବାନ୍ତିରୁଣ୍ଡି କାନ୍ଦିନିତ ନାହେସାଙ୍ଗବା ମାନିନ
ଅଳିଲ ପ୍ରାଣୀ-ପରିବାର ଶମକିଲା, ତା କେଣ୍ଟିରୁଥିବାନ୍ତିରୁଣ୍ଡି
ଅରିବା; କୁରୁକୁରୁକୁରୁ ପାଇଁତା ମିହିରେକୁବା କାପ୍ରି ମନ୍ଦିରରୁ
ନାହେସାଙ୍ଗବା ଶେଷିଲୁଛି;

ତୁ ମେହାଙ୍ଗାନ୍ତେ ତାତ୍ପର୍ୟଲୁହେବା ଏକେକ ତାପିଳ ଶାବଦ-
ର୍ଯ୍ୟାଳୀଶୀ, ମଧ୍ୟିକ ଶ୍ରେଷ୍ଠଲୋକ ମହେବାରିଳୁ ମାତ୍ରାନ୍ତି-
ର୍ଯ୍ୟାଳୀ ମର୍ତ୍ତଵ୍ୟାଳୀର ମେହାଙ୍ଗାନ୍ତେ ମଧ୍ୟରେ, ତାନ୍ତର୍ଜମ ଏଥି
ପ୍ରସିଦ୍ଧ ମହାମର୍ତ୍ତବ୍ୟାଳୀର ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠଲୋକ ମନ୍ଦିରରେବେଳେ,
ଏହି କରିବିଲୁଗିଲିବା ମନ୍ଦିରରେବେଳେ ଏହି କରିବିଲୁଗିଲିବା
ଏହି ମାହାତ୍ମ୍ୟଲୁହେ? ଅର୍ପିତାରୁତ୍ୟାତ କାମଦିଲୁହ୍ୟାଂ କ୍ରୂରାଖୀ
ନିର୍ମିତକ୍ରୀତୀ ଏହି, ବିନିର୍ମିତ ଏହି କ୍ରୂର୍ଦ୍ଧିଲୁହୀନାମାନ ଏହିରେ
ଏହିରୁହ୍ୟାଂ. ଦେଖାଫଳିନିବା ନେବା ଏହା ଏକେ ଜ୍ଞାନ-
ଶ୍ରୀମତୀର ଏହିରେବିଶା. ଦେଖାଫଳିନିବା କି ଏହା, ଏହାକିମି
ଏହା ଏକେ ନେବା କାଳିଗର୍ଭଦିଲୁହେବାଶି ଓ ତୁ ଗିନିଦ
ପାଣ୍ଡାପ୍ରେ ତାତକିଶି, ଶାକମିଳ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ରବ୍ୟାଳୀର ମାଧ୍ୟମରେ
ମେହାଙ୍ଗାନ୍ତେ.

ლაზრობის დღეს, დილექტშაბათს და ლილ
შაბათს ეგვილესია დეკლასაწაულობს. ამ დღეს
რიგია, რომ უკელა დაესწროს წირვა-ლოცვაზე
ეგვილესიაში და ამ ნარი:დ უნდა უქმნოს. ვარა-
ლისასზე ჭახაკონხავი სახარება ეგვილესიაში
ექ უნდა წაიგითხონ, სადაც ვარაგლისის შე-
მსრულდელნი დგანან, და არა ტრაპეზში. საეს-
ლესით საბუჟების შედგენა მედავითნეთა მოვა-
ლეობაა, მაგრამ მღვდელობი პასუხს აგებს უკან-
ნოდ ამ საბუთთა შედგინისათვის.

ଏହି ଦୁ ମେଟ୍ରି ଦାକ୍ଷିଳ ମନ୍ଦିରଙ୍କୁ ଲାଗୁ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରମାତ୍ରା ଦ୍ୱାରା ଆପଣଙ୍କ ପାଇଁ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି। ଏହାରେ ପାଇଁ ପରିଚୟ ଦିଆଯାଇଛି।

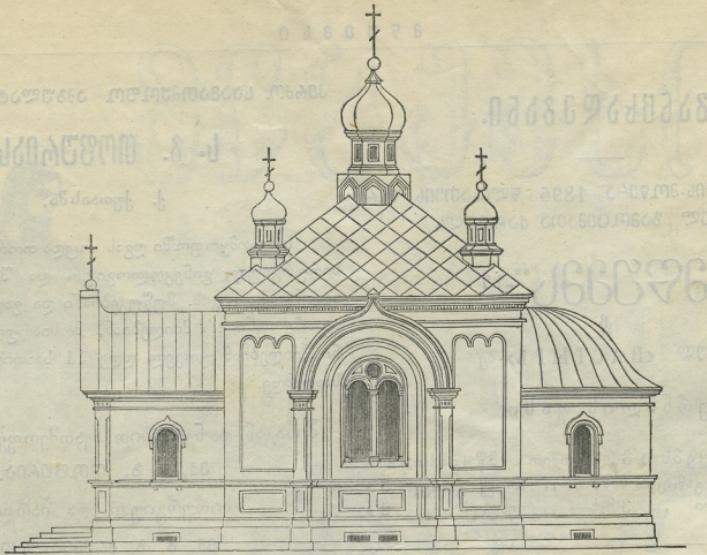
სანამ ბარიძის დაწმედას არ გაათავისტა
მღვდელი, მანამდესინ მას არ შეუძლია პუ-
ლივის მიღება.

რედაქციის პასუხი.

ସୁମିତ୍ରାନ୍ତିକିଳେଶ୍ଵର ଦ୍ୱାରାକୁ, ମାତାଙ୍କ ଲ୍ଯାଙ୍କ୍‌ପ୍ରାଣିରୁ,
ଅଛଗଣୀ; ମିଳ ପ୍ରତି ଟଙ୍ଗେରି କୁଠିଗୁଡ଼-ପ୍ରିଣ୍ଟିସ ପାଇବାକୁମିଳିଥିଲା
ଏହିକିମ୍ବି କୁଠାରୀ ଫ୍ରିଗିଲ୍ସ, ନାହିଁ ଟଙ୍ଗେରି ପାଇବାକୁମିଳିଥିଲା
ଅନ୍ଧବିଦିତ ଅନ୍ଧ ମାଦରୁକ୍ତାର ପାଇବାକୁମିଳା ମାତା ପ୍ରିଣ୍ଟିସ
କୁଠାରୀରୁ ଓ ମାତାଶ୍ଵାରଲୁହିରୀରୁ ରୋଜାରୁହିରୀରୁ, ତାଙ୍କ ଗ୍ରାହିନୀ
ଦିଲା ଓ କୁଠାରୀ ପ୍ରେସିଲାଟରିଜି; ମିଳା ଫିଲାରିଜ ଲାକ୍ଷରୁହି
ଲ୍ୟୁକ୍ ହେବିଥେବୁ ଫିଲାରୀ ବାକ୍ସାରୁହିରୀରୁ ରୋଜିଗ୍ରେନ୍: ଏବଂ ଉପରୁ
ଦ୍ୱାରା ମିଳିବେଳେତ ମିଳ ଓ ମିଳଟାନ ଅନ୍ଧାର ଲାମାକୁଳ୍ପୁ
ମାତା କ୍ରିତିଲ୍ ଗ୍ରେନ୍ ଓ କୁଠାରୀରୁମିଳିବା.

ମ୍ଭ. ୬. ଦାକ୍ଷ୍ୟକାରୀଙ୍କ ମନୁଷ୍ୟରେ ଏହି ପରିବାରରେ ଏହି ପରିବାରରେ
ନି ଯେଣିତେ ଗ୍ରେନଡ଼ର୍‌ଲୋର୍‌ଡିଲ୍‌ଫର୍ମଟ, ହାତୁରୁ
ଟାର୍ଜିଯା ଶ୍ରୀରାଜା ମରିଟ୍‌ବଲାନ୍‌ଡାସ, ଲୋଗିନ୍
ପାର୍ଟ୍‌ରୁଚା ମହାକୃପିର୍ମାନବଦ୍ଧର୍ମ. ଯାହା ଏହି
ମନୋନାଟଳାର୍, ମନେତ୍ରୀର୍ ଶୂନ୍ୟର୍ ଏହାରାହ
ଏହି ଏହା ସ୍ଵର୍ଗାବନ ଗାଢାଶବ୍ଦଳାର୍! ଏହି
ଶ୍ରୀରାଜା ଏହି ମନୋନାଟଳାର୍ ଲୋଗ୍‌ଇଲା,
ମନେତ୍ରୀର୍ ମନେତ୍ରୀର୍ ଲୋଗ୍‌ଇଲା ଗାଢାଶବ୍ଦଳା-
ଲାର୍? ତେବେଳିମେର୍ରି ଶ୍ରୀରାଜାର୍ ଏହି ମନୋନାଟଳାର୍
ଲୋଗ୍‌ଇଲା ଏହି ଶ୍ରୀରାଜାର୍ ମୁଖୀର୍ମାଣି, ଏହା
ଗାଢାଶବ୍ଦଳାର୍ ଏହି ମନୋନାଟଳାର୍ ଲୋଗ୍‌
ଇଲା... ତେବେଳି ଏହି ଶ୍ରୀରାଜାର୍ ମନୋନାଟଳାର୍
ପ୍ରେଶର୍‌ରୁଚା ମନୋନାଟଳାର୍ ଏହି ଏହି
ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି ଏହି

ଏହାଶ୍ରେଣୀର ମେଇଛୁ ପ୍ରୟୋଗ ମନ୍ତ୍ରରେଣୁଳେ କୁର୍ରକ୍ଷେତ୍ରୀରେ ଅରୁଣ୍ସେ
ଗ୍ରହନକାରୀର ମାତ୍ରାଲୋ ଗ୍ରହିକାରୀ ବାଦିଲୁଗମନ-
ଗବିଳ ଶୈଶବରୂପୀଙ୍କୁରେଣୁଳେ ଆମୀଶାତ୍ରୀରେ
ଅପ୍ରେତୁରାତର ବାନ୍ଧିବ୍ୟେକ ଗ୍ରହିକୀ ମନ୍ତ୍ରରେଣୁଳେ,
ତୁ ମନ୍ତ୍ରରେଣୁଳେ, ଏହି ମାତ୍ର ମାତ୍ର ଗାନ୍ଧିଶାୟିତ୍ରୀ
ହୃଦୟର ମାତ୍ରାଲୋ ଏହି ମନ୍ତ୍ରରେଣୁଳେ । ତୁ ଓ
ଯୁଗ-ୟେ ଏହି ମନ୍ତ୍ରରେଣୁଳେ, ଏହି ମାତ୍ର ମାତ୍ର ଏହି
ମାତ୍ର ମନ୍ତ୍ରରେଣୁଳେ ମାତ୍ର ମନ୍ତ୍ରରେଣୁଳେ ଏହି ମାତ୍ର ମାତ୍ର
ଶୁଭଲୋକ ଏହି ମନ୍ତ୍ରରେଣୁଳେ, ଏହି ମାତ୍ର ମାତ୍ର ଏହି
ମନ୍ତ୍ରରେଣୁଳେ, ଏହି ମାତ୍ର ମାତ୍ର ଜ୍ଵରୀତ କୁର୍ଦ୍ଦି
ଏହି ଶୈଶବରୂପୀଙ୍କୁ ମନ୍ତ୍ରରେଣୁଳେ ସାକର୍ଯ୍ୟରେ
ଏହି ଶୈଶବରୂପୀଙ୍କୁ ମନ୍ତ୍ରରେଣୁଳେ ଏହି ମାତ୍ର ଏହି
ମାତ୍ର ମନ୍ତ୍ରରେଣୁଳେ, ଏହି ମାତ୍ର ମାତ୍ର ଏହି ମନ୍ତ୍ରରେଣୁଳେ
ଏହି ମାତ୍ର ମାତ୍ର ଏହି ମନ୍ତ୍ରରେଣୁଳେ, ଏହି ମାତ୍ର ମାତ୍ର ଏହି



მათხოვის დედათა საკანის ქვითკირის ეკლესიის გეგმა.

მართლ-მადიდებელნო ქრისტიანენო ქურ-
თხევით და ნებართვით იმრეთის ეპისკოპო-
სის გაბრიელისა, აწ ღვთისმიერ განსენებუ-
ლისა, სოფელს მათხოვში დარსდა დედათა
საკანი 1893 წელი. აქ შეენებილ 45 და-
ნებმა დაწესეს შენგაბა თავისი სადგომი სახლე-
ბისა და ჩინებულად დაინაზღენ იგინი. ამ წლის
მაისის 10 ივნიდან ლოცვა-ქურთხევითა ეოვლად
სამღვდელო ბესარიონისთა შეგრებენ ქვითკირის
ეკლესიის შენებას საკანის ეზოში იმა ადგილს,
სადაც ერთ ღროს ეოფილა ჩინებული და ძე-
სანიშნავი ეკლესია, რომლის ნაგრუებს დღემ-
დის მოუწევია. ეკლესია საფუძველს ჰემთო
სამ ალაზნეა ამენებული. დღეს შემარბა შეე-
ნებულია უფერდოსა გძიო. ეჭვს გარეშეა
მოთილი გავლენა მონასტერთა და საკანებთა
სალხის კეთილ ზენობაზე და ზარტუმო-
ქაზე.

მოვალეობით თხოვნით, მართლ-მადიდებელ-

ნო ქრისტიანენო, აღმა...გვიჩინეთ შემლებისადა-
გვარად შემწეობა, რომ დმერთმის მოგაგოთ
თქვენც ასწოდდა.

შემარიტი და სასისირულო
უნდა იქნას ეოველი შემმარიტი ქართველისა-
თვის განმრთელება და აღორმინება დედათა
საკანებთა და მონასტერთა. ჩვენი ქვემანა ამ
კეთილ დწესებულებათა შეოხებით ეუ დიდე-
ბული და სახლგანთქმული და მასგა უნდა მო-
გოლოდოთ დღესეც.

ეოველ შემწირებულთა სახლები აღნიშნუ-
ლი იქნება მოსახსენებულ კონდაკში და მოხსე-
ნება ქმნებათ წირვა-ლოცვის ღროს. ეოველი
შემწირებულება ეოველთვის გძოლებადებული იქ-
ნება უწინალეს „მწევმების“. მწირებულებათა გა-
მოგზავნა შეიძლება „მწევმესი“ რედაქციაში შე-
მორდაპირ დაბა ხონში ამ აღრესათ: დაბა ხონი,
მათხოვის დედათა საკანის რჩევის თავმჯდო-
მარეს შარასკევებს.

განცხადება განი.

მიმღება ხელი-მოწერა 1896 ფლისათვის ორ
კურიულ გამოცემაზე ერთულს

„ԵՎԱՐԱՐ” 19

ՀԱՅԵՐ «ПАСТЫР».

ଶୁଣନ୍ତାଙ୍କିରଣ:

12 ଟ୍ରେଟ **କିଣ୍ଟୁଗ୍ରେସ୍ଟ୍ସି** 3 ମ 6 ଟ୍ରେଟ **କିଣ୍ଟୁଗ୍ରେସ୍ଟ୍ସି** 2 ମ
 — „ ଲାଇସ ଡାଇଲୋଫ୍ଟ୍ସି 5 „ — „ ଲାଇସ ଡାଇଲୋଫ୍ଟ୍ସି 3
 — „ ରୂପ୍ସୁଳି „ 3 ମ — „ ରୂପ୍ସୁଳି „ 2 ମ

የዕለታዊ ስራዎችን የሚያስተካክልበት ነው

ବ୍ୟାକ୍ ପରିଚୟ

ବ୍ୟାକିନୀ

საავათმყოფოში დღის სკრული თორმეტი საწლილი
ხილურგიულ, გინეკოლოგიურ და ჰინგაგან სენიორ
ავათმყოფებათვის. მუჭუკებარი და გადამდები სენიორ
ავათმყოფნი არ მიიღებან. მოსილულე ავათმყოფ-
ნი მიიღებან ყოველ დღე 11 სათიღან შუაღძის 3
საათამდე.

შინაგან და ნერვულით ავათმეოფებს მიიღებს
მკ. ს. პ. თოლურია.

ବେଳୁକ୍ତିଗାନ୍ଧୀ ଓ ମହାରାଜ

වය. ඩ. ඩ. සිංහල වෛද්‍යාලුව.

დედგაცურ ავათმეოფონ და საბების ქალი
მა. მ. ვ. კაბანი.

ପ୍ରକାଶକ, ଡା. ଓ. କାଳାନୀ.

თვებულების აფათმეოფისათვის
მ. 0. 3. ვარუაპი.

რჩებ დარიგების ფასი 50 კ., გონი-
ლიუმის ფასი 3 მ. ღღღ და ღმე ქირა სა-
ხაფოშოვის სრული ხარჯით და ექიმობით
2—3 მნებალდე აკვარცის ფასი გრიგება-
ხა.

სამქურნალოს დირექტორი ს. ბ. თოვზურის.

ქართული წერის დაფანი

გაბიჩვაძე.

20 კასტავლებლებს

ପ୍ରତି ୧. ମୃଦୁଳାଦୂର୍ଗାଙ୍କ ମାଲାଦୀବ୍ୟାସ—ଶ୍ରୀତନେଶ୍ଵର

3-2

Редакторъ-Издатель П. Д. Гамбашидзе.

Дозволено цензурою. Тифлісь, 1 листопада 1896 р. Цензоръ промт. Е. Ехіевъ.

Типог. редакції журн. „Пастырь“ (П. Д. Гамбашидзе) въ Кутаисѣ, въ д. бр. Ханановыхъ, па Нѣмецкой ул.